

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven	4
Titel II. — Buitengewone uitgaven	8

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Diverse bepalingen	13
Titel I. — Gewone uitgaven	13
Titel II. — Buitengewone uitgaven	17
Bijlage	20

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1974.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOL

Titre I. — Dépenses ordinaires	5
Titre II. — Dépenses extraordinaires	9

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dispositions diverses	13
Titre I. — Dépenses ordinaires	13
Titre II. — Dépenses extraordinaires	17
Annexe	20

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBER Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.

Eerste artikel.

Ten belope van 1 674 808 000 frank voor Deel I — Ministerie van Landsverdediging, en 21 915 000 frank voor Deel II — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen, en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 1 220 000 000 frank voor de vastleggingen en van 79 000 000 frank voor de ordonnanceringsen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 3.

Ten belope van 81 160 000 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op Deel I — Ministerie van Landsverdediging van Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingsen.

Art. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden vermindert met 220 000 000 frank wat de vastleggingen berteft en met 79 000 000 frank wat de ordonnanceringsen aangaat.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉS ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.

Article premier.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1 674 808 000 francs pour la Partie I — Ministère de la Défense nationale, et 21 915 000 francs pour la Partie II — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1 220 000 000 de francs pour les engagements et à 79 000 000 de francs pour les ordonnancements.

Art. 3.

Il est ouvert pour être rattachés à la Partie I — Ministère de la Défense nationale du Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 81 160 000 francs.

II. — Réductions.

Art. 4.

Les crédits inscrits au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 220 000 000 de francs en ce qui concerne les engagements et de 79 000 000 de francs en ce qui concerne les ordonnancements.

III. — Diverse bepalingen.

Art. 5.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd het gedeclasseerd materieel uit de voorraden van de Krijgsmacht, dat, sinds 1968, het voorwerp heeft uitgemaakt van leningen aan organismen voor gehandicaptenzorg, kosteloos aan die organismen af te staan.

Art. 6.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Huisvesting,

H.-F. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

III. — Dispositions diverses.

Art. 5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à céder gratuitement, à des organismes s'occupant des handicapés, le matériel déclassé provenant des stocks des Forces armées qui, depuis 1968, a fait l'objet de prêts à ces organismes.

Art. 6.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Logement,

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>
------	---------	--	---	-------------------------------------

Deel I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Ministerie	376 331 000	10 000 000	—
	2. Krijgsmacht	15 935 676 000	168 000 000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	2. Krijgsmacht	827 564 000	13 600 000	—
11.12	Loon in natura, enz. :			
	2. Krijgsmacht	1 029 977 000	18 400 000	—
	Totalen voor § 1		210 000 000	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	2. Krijgsmacht	359 825 000	21 000 000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	2. Krijgsmacht	158 960 000	4 000 000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	346 153 000	140 000 000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Krijgsmacht	565 420 000	—	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	7 122 000	1 500 000	—
12.21	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren, enz.	193 615 000	171 000 000	—
12.22	Gebruik van vervoermiddelen, enz.	4 214 017 000	421 500 000	—
12.23	Specifieke uitgaven, enz. :			
	2. Krijgsmacht	1 229 623 000	24 000 000	—
12.26	Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE, enz.	21 000 000	26 000 000	—
	Totalen voor § 2		819 000 000	—

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :

13.02	Aankoop van meubilair, enz. :			
	2. Krijgsmacht	531 432 000	—	—
	Totalen voor § 3		—	—
	Totalen voor hoofdstuk I		1 019 000 000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

Partie I.

Ministère de la Défense nationale.

Section II.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

			Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
386 331 000	—	386 331 000	1. Ministère.	
16 103 676 000	—	16 103 676 000	2. Forces armées.	
			Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
841 164 000	—	841 164 000	2. Forces armées.	
			Salaires en nature, etc. :	11.12
1 048 377 000	2 810 000	1 051 187 000	2. Forces armées.	
	2 810 000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

			Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
380 825 000	671 000	381 496 000	2. Forces armées.	
			Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
162 960 000	550 000	163 510 000	2. Forces armées.	
486 153 000	—	486 153 000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
565 420 000	130 000	565 550 000	2. Forces armées.	
8 622 000	1 100 000	9 722 000	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.13
364 615 000	—	364 615 000	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement, etc.	12.21
4 635 517 000	—	4 635 517 000	Utilisation de moyens de transport, etc.	12.22
			Dépenses spécifiques, etc. :	12.23
1 253 623 000	59 355 000	1 312 978 000	2. Forces armées.	
47 000 000	—	47 000 000	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE, etc.	12.26
	61 806 000		Totaux pour le § 2.	

§ 3. Travaux et équipements.

			Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :	
			Achat de mobilier, etc. :	13.02
531 432 000	16 544 000	547 976 000	2. Forces armées.	
	16 544 000		Totaux pour le § 3.	
	81 160 000		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN. Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
33.05	Schadeloosstelling van derden, enz.	68 300 000	18 000 000	—
33.12	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart, enz.	70 000 000	5 000 000	—
	*Totalen voor hoofdstuk III		23 000 000	—
HOOFDSTUK VI. DIVERSEN. Niet economisch verdeeld.				
01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventueel stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel	1 635 981 000	632 808 000	—
	Totalen voor hoofdstuk VI		632 808 000	—
	Totalen voor Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging		1 674 808 000	—
	Totalen voor Deel I		1 674 808 000	—
Deel II. Sectie I. Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.				
HOOFDSTUK I. CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. § 1. Lonen en sociale lasten.				
11.01 (nieuw)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streek-economie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden	—	260 000	—
11.02 (nieuw)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten	—	8 640 000	—
	Totalen voor § 1		8 900 000	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
12.16 (nieuw)	Kosten van eerste instelling van de Kabinetten (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	—	2 975 000	—
12.20 (nieuw)	Werkingskosten van de Kabinetten	—	7 015 000	—
	Totalen voor § 2		9 990 000	—
	Totalen voor hoofdstuk I		18 890 000	—
HOOFDSTUK V. AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
74.05 (nieuw)	Vermogensuitgaven van de Kabinetten	—	3 025 000	—
	Totalen voor hoofdstuk V		3 025 000	—
	Totalen voor Sectie I en Deel II		21 915 000	—
	Totalen voor Titel I		1 696 723 000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
CHAPITRE III.				
TRANSFERTS DE REVENUS.				
Transferts de revenus aux ménages.				
86 300 000	—	86 300 000	Indemnisation de tiers, etc.	33.05
75 000 000	—	75 000 000	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu, etc.	33.12
	—		Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE VI.				
DIVERS.				
Non réparti économiquement.				
2 268 789 000	—	2 268 789 000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
	—		Totaux pour le chapitre VI.	
	81 160 000		Totaux pour la Section II. —	
	81 160 000		Ministère de la Défense nationale proprement dit.	
			Totaux pour la Partie I.	
Partie II.				
Section I.				
Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.				
CHAPITRE I.				
DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 1. Salaires et charges sociales.				
260 000	—	260 000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.	11.01 (nouv.)
8 640 000	—	8 640 000	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets	11.02 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.				
2 975 000	—	2 975 000	Frais de premier établissement des Cabinets (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc).	12.16 (nouv.)
7 015 000	—	7 015 000	Frais de fonctionnement des Cabinets	12.20 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE V.				
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
3 025 000	—	3 025 000	Dépenses patrimoniales des Cabinets	74.05 (nouv.)
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section I et la Partie II.	
	81 160 000		Totaux pour le Titre I.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	VASTLEGGINGSKREDIETEN CREDITS D'ENGAGEMENT			
		Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Vermin- deringen Réduc- tions
		Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voté		

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.91	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel	1 591 213	10 000 000	—	—
	Totalen voor § 1			—	—

§ 2. Militaire uitgaven voor werken
en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht :

13.13	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie :				
	3. Programma 1971-1975	161 638 972	1 253 393 000	875 000 000	—
13.17	Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer : tweeloopskanonnen 35 mm op pantserafluut, bijbehorende uitrustingen en munitie	65 000 000	—	—	—

Luchtmacht :

13.33	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie :				
	3. Programma 1971-1975	62 953 499	1 179 000 000	—	20 000 000
13.34	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases, enz. ...	68 154 124	375 000 000	—	75 000 000

Zeemacht :

13.53	Bouw van escorteschepen, enz.	55 331 770	1 199 000 000	150 000 000	—
-------	--------------------------------------	------------	---------------	-------------	---

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten :

13.71	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.	25 926	130 000 000	—	20 000 000
13.73	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan, enz. ...	87 000 000	323 000 000	40 000 000	—

NAVO-infrastructuur :

13.93	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-onderbouwwerken, enz.	—	160 000 000	—	85 000 000
13.94	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz.	—	670 000 000	155 000 000	—

Totalen voor § 2

1 220 000 000 200 000 000

Totalen voor hoofdstuk I

1 220 000 000 200 000 000

(En francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN CREDITS D'ORDONNANCEMENT				LIBELLES	Art.
Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Verminderingen Réductions		
Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voté				

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

904 692	10 100 000	1 000 000	—	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	12.91
		1 000 000	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Dépenses militaires pour travaux
et achats de matériel durable.

Force terrestre :

Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions : 13.13

797 442 865 000 000 — —

3. Programme 1971-1975.

—	360 000 000	65 000 000	—	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions.	13.17
---	-------------	------------	---	---	-------

Force aérienne :

Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions : 13.33

17 970 475 523 000 000 13 000 000 —

3. Programme 1971-1975.

81 614 967	577 000 000	—	—	Construction, aménagement et équipement de bases aériennes, etc.	13.34
------------	-------------	---	---	--	-------

Force navale :

Construction d'escorteurs, etc. ... 13.53

9 903 319 1 179 000 000 — —

Unités et organismes communs aux Forces :

Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc. 13.71

5 980 432 132 000 000 — —

Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale, etc. 13.73

— 410 000 000 — —

Infrastructure OTAN :

Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN, etc. 13.93

— 140 000 000 — 65 000 000

Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger, etc. 13.94

22 123 500 670 000 000 — —

78 000 000 65 000 000

Totaux pour le § 2.

79 000 000 65 000 000

Totaux pour le chapitre I.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	VASTLEGGINGSKREDIETEN CREDITS D'ENGAGEMENT			
		Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Vermin- deringen Réduc- tions
		Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voté		

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop of onteigening van gronden.

71.01	Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten . . .	50 646 446	33 000 000	—	20 000 000
	Totalen voor hoofdstuk IV			—	20 000 000
	Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging...			1 220 000 000	220 000 000

(En francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN CREDITS D'ORDONNANCEMENT				LIBELLES	Art.
Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Vermin- deringen Réduc- tions		
Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voté				

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats ou expropriations de terrains.

45 071 446	27 000 000	—	14 000 000	Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.	71.01
		—	14 000 000	Totaux pour le chapitre IV.	
		79 000 000	79 000 000	Totaux pour le Ministère de la Défense nationale.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 15 januari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Huisvesting,

H.-F. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 15 janvier 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Logement,

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Diverse bepalingen.

ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

De Krijgsmacht draagt regelmatig stocks overbodige uitrusting en materieel voor wederverkoop over aan het Bestuur der Domeinen, alhoewel een gedeelte ervan doeltreffend benut kan worden door de scholen voor minder-valide kinderen en door de beschermde werkplaatsen.

Ten einde die organismen in te lichten over het beschikbare gedeclasseerde materieel en ze tegelijkertijd de gelegenheid te geven dit materieel uit te testen werd hen tussen 1968 en 1973, onder vorm van leningen, materieel verstrekt.

De huidige waarde van dit gedeclasseerde materieel bij wederverkoop is miniem tegenover het nut dat het voor de organismen voor gehandicaptenzorg betekent.

De speciale clausule voorzien in dit artikel heeft tot doel de Minister van Landsverdediging toe te laten, in afwijking van de voorschriften vastgelegd in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, het gedeclasseerde materieel dat aan organismen voor gehandicaptenzorg onder vorm van leningen werd verstrekt, gratis aan die organismen af te staan.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Deel I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Ministerie.

Bijkrediet : 10 000 000 frank.

Vermeerdering die voortvloeit uit het feit dat de in de begroting van 1974 ingeschreven kredieten onvoldoende zijn om de vereffening toe te laten van schuldvorderingen betreffende het herstel van schade berokkend aan personeelsleden.

11.03.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 168 000 000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven genoodzaakt door de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 13 600 000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven genoodzaakt door de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

Art. 11.12. — *Lonen in natura, enz.*

11.12.2. Krijgsmacht.

A. — Bijkrediet : 18 400 000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dispositions diverses.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

Les Forces armées remettent régulièrement à l'Administration des Domaines, en vue de leur revente, des stocks d'équipement et de matériels sans emploi à la Défense nationale, mais dont une partie peut être efficacement utilisée par les écoles d'enfants handicapés et les ateliers protégés.

Afin d'informer ces organismes sur les disponibilités en équipements déclassés et de leur permettre de le mettre à l'essai, du matériel leur a été fourni sous forme de prêts, entre 1968 et 1973.

La valeur de revente actuelle de ce matériel déclassé est dérisoire par rapport à l'utilité qu'il représente pour les organismes s'occupant de handicapés.

La disposition spéciale prévue à cet article a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense nationale, par dérogation aux prescriptions contenues dans l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à céder gratuitement, aux organismes s'occupant de handicapés, le matériel déclassé qui leur a été fourni sous forme de prêts.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Partie I.

Ministère de la Défense nationale.

Section II.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Ministère.

Crédit supplémentaire : 10 000 000 de francs.

Accroissement qui résulte du fait que les crédits inscrits au budget 1974 sont insuffisants pour permettre la liquidation de créances relatives à la réparation des dommages causés aux membres du personnel.

11.03.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 168 000 000 de francs.

Cette augmentation concerne les dépenses nécessitées par le recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 13 600 000 francs.

Cette augmentation concerne les dépenses nécessitées par le recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

Art. 11.12. — *Salaires en nature, etc.*

11.12.2. Forces armées.

A. — Crédit supplémentaire : 18 400 000 francs.

Cette augmentation résulte du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 2 810 000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven voor kleding en uitrusting; ze vloeit hoofdzakelijk voort uit het laattijdig indienen van schuldvorderingen waarvoor artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is (d.w.z. dat de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar, waarin de uitgaven werden aangegaan, dienden geschrapt).

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Krijgsmacht.

A. — Bijkrediet : 21 000 000 frank.

Deze aanvraag om bijkredieten vindt haar verantwoording, enerzijds, in de vermeerdering van de uitgaven voor elektriciteit (weerslag van de indexstijging en van de verhoging van de prijzen van de petroleumprodukten) en, anderzijds, in de nieuwe telefoontarieven in voege sinds 16 december 1973.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 671 000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten :

- Hour : 19 000 frank;
- Telefoon : 86 000 frank;
- Scheikundige produkten : 216 000 frank;
- Benodigdheden voor typografische drukkerij : 150 000 frank;
- Verbruiksuigaven in verband met het algemeen materieel : 200 000 frank.

Her aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuldvorderingen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.2. Krijgsmacht.

A. — Bijkrediet : 4 000 000 frank.

Vermeerdering die voortvloeit uit de aanpassing van onderhoudscontracten en toezichtcontracten van centrale verwarmingsinstallaties.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 550 000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op uitgaven voor kantoorbenodigdheden en voor het onderhoud van gereedschap en van werktuigmachines; het betreft laattijdig ingediende schuldvorderingen, waarvoor artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet : 140 000 000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de belangrijke stijging van de prijzen van de petroleumprodukten.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 130 000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. — Bijkrediet : 1 500 000 frank.

Verhoging die voortvloeit uit het aanpassen van huurcontracten.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 100 000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 2 810 000 francs.

Cette augmentation concerne les dépenses d'habillement et d'équipement; elle résulte principalement de l'introduction tardive de créances pour lesquelles l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application (c'est-à-dire que les crédits reportés de l'année budgétaire, pendant laquelle les dépenses ont été engagées, sont tombés en annulation).

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Forces armées.

A. — Crédit supplémentaire : 21 000 000 de francs.

Cette demande de crédits supplémentaires trouve sa justification, d'une part, dans l'augmentation des dépenses d'électricité (répercussion de la hausse de l'index et de la majoration du prix des produits pétroliers) et, d'autre part, dans les nouveaux tarifs de téléphone en vigueur depuis le 16 décembre 1973.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 671 000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants :

- Bois : 19 000 francs;
- Téléphone : 86 000 francs;
- Produits chimiques : 216 000 francs;
- Matières premières pour imprimerie typographique : 150 000 francs;
- Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux : 200 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.2. Forces armées.

A. — Crédit supplémentaire : 4 000 000 de francs.

Augmentation qui résulte de l'adaptation de contrats d'entretien et de contrats de surveillance d'installations de chauffage.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 550 000 francs.

Ce montant est relatif à des dépenses pour fournitures de bureau et pour l'entretien d'outillage et de machines-outils; il concerne des créances introduites tardivement et pour lesquelles l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire : 140 000 000 de francs.

Cette augmentation résulte de la hausse importante du prix des produits pétroliers.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 130 000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 1 500 000 francs.

Augmentation qui résulte de l'adaptation de contrats de location.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1 100 000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationneren, enz.*

Bijkrediet : 171 000 000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de belangrijke stijging van de prijzen van de petroleumprodukten.

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen, enz.*

Bijkrediet : 421 500 000 frank.

Vermeerdering die hoofdzakelijk voortvloeit uit de stijging van de prijs van de motorbrandstoffen, van de onderhoudscontracten en van de huurcontracten van vervoermiddelen.

Art. 12.23. — *Specifieke uitgaven, enz.*

12.23.2. Krijgsmacht.

A. — Bijkrediet : 24 000 000 frank.

Verhoging te wijten, enerzijds, aan de stijging van de prijs van de farmaceutische produkten, van de geneeskundige verzorging, van de tand- en heelkundige protheses en, anderzijds, aan de stijging van de onderhoudskosten van geleide tuigen en van hun lanceermaterieel.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 59 355 000 frank.

Dit bedrag betreft de volgende uitgaven :

- Droge batterijen : 466 000 frank;
- Oefenmunitie : 55 916 000 frank;
- Farmaceutische produkten : 404 000 frank;
- Onderhoud van de bewapening : 65 000 frank;
- Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissiematerieel : 584 000 frank;
- Onderhoud van het geniematerieel en van de geniematerialen : 954 000 frank;
- Onderhoud van het algemeen materieel : 966 000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuldverdringen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 12.26. — *Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE, enz.*

Bijkrediet : 26 000 000 frank.

Deze verhoging vloeit voort, enerzijds, uit de toekenning bij vonnis van achterstallen inzake de bezettingswaarborg en uit de herziening van haar berekeningswijze die uit dit voorgaande voortspruit, en, anderzijds, uit de invloed van de stijging van het indexcijfer op de huurprijzen en uit de aangroei van het aantal Belgische huurders van de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE.

Art. 13.02. — *Aankoop van meubilair, enz.*

13.02.2 Krijgsmacht.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 16 544 000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten :

- Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel : 350 000 frank;
- Vernieuwing van de uitrusting : 552 000 frank;
- Vernieuwing van het gereedschap : 50 000 frank;
- Vernieuwing van het brandweermaterieel : 2 017 000 frank;
- Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel : 1 000 000 frank;
- Vernieuwing van het algemeen materieel : 12 442 000 frank;
- Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel : 133 000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuldverdringen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 171 000 000 de francs.

Cette augmentation résulte de la hausse importante du prix des produits pétroliers.

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport, etc.*

Crédit supplémentaire : 421 500 000 francs.

Accroissement qui résulte essentiellement de la hausse du prix des carburants, des contrats d'entretien et des contrats de location de moyens de transport.

Art. 12.23. — *Dépenses spécifiques, etc.*

12.23.2. Forces armées.

A. — Crédit supplémentaire : 24 000 000 de francs.

Augmentation due, d'une part, à la hausse du prix des produits pharmaceutiques, des soins médicaux, des prothèses dentaires et chirurgicales et, d'autre part, à la hausse des frais d'entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 59 355 000 francs.

Ce montant concerne les dépenses suivantes :

- Piles sèches : 466 000 francs;
- Munitions pour l'entraînement : 55 916 000 francs;
- Produits pharmaceutiques : 404 000 francs;
- Entretien de l'armement : 65 000 francs;
- Entretien du matériel électronique et du matériel de transmission : 584 000 francs;
- Entretien du matériel et des matériaux du génie : 954 000 francs;
- Entretien des matériels généraux : 966 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 12.26. — *Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE, etc.*

Crédit supplémentaire : 26 000 000 de francs.

Cette augmentation résulte, d'une part, de l'octroi par jugement d'arriérés relatifs à la garantie d'occupation et de la révision du mode de calcul de celle-ci découlant de ce précédent et, d'autre part, de l'influence de la hausse de l'index sur les loyers et de l'accroissement du nombre de locataires belges des logements destinés aux membres du SHAPE.

Art. 13.02. — *Achats de mobilier, etc.*

13.02.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 16 544 000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants :

- Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement : 350 000 francs;
- Renouvellement de l'équipement : 552 000 francs;
- Renouvellement de l'outillage : 50 000 francs;
- Renouvellement du matériel anti-incendie : 2 017 000 francs;
- Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire : 1 000 000 de francs;
- Renouvellement des matériels généraux : 12 442 000 francs;
- Renouvellement du matériel d'éducation physique et sport : 133 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden, enz.*

Bijkrediet : 18 000 000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit het feit dat de in de begroting van 1974 ingeschreven kredieten onvoldoende zijn om de vereffening toe te laten van de schuldvorderingen waarvoor thans reeds een beslissing werd getroffen of eerlang zal getroffen worden.

Art. 33.12. — *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart, enz.*

Bijkrediet : 5 000 000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de stijging van de medische erelonen en van de prijzen van de farmaceutische produkten.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet : 632 808 000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijkopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

Deel II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

Aangezien in de huidige regeringsstructuur, zoals zij werd vastgesteld bij de koninklijke besluiten van 25 april 1974 en van 4 oktober 1974, de Minister van Landsverdediging tevens het ambt bekleedt van Minister van Brusselse Aangelegenheden en hem, in deze laatste hoedanigheid, twee Staatssecretarissen werden toegevoegd, was het aangegeven de kredieten bestemd tot dekking van de uitgaven van hun Kabinetten aan te hechten aan de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

De opening van een deel II op deze Titel I, voorzien van de passende artikelen, concretiseert deze beslissing.

Art. 11.01 (nieuw). — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.*

Nieuw krediet : 260 000 frank.

Art. 11.02 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

Nieuw krediet : 8 640 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt :

- Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden : 6 900 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting : 1 000 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie : 740 000 frank.

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 18 000 000 de francs.

Cette augmentation résulte du fait que les crédits inscrits au budget de 1974 sont insuffisants pour permettre la liquidation des créances pour lesquelles une décision a été prise ou sera prise sous peu.

Art. 33.12. — *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu, etc.*

Crédit supplémentaire : 5 000 000 de francs.

Cette augmentation résulte de la hausse des honoraires médicaux et des prix des produits pharmaceutiques.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 632 808 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

Partie II.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

Etant donné que dans la structure gouvernementale actuelle, telle qu'elle a été fixée par les arrêtés royaux du 25 avril 1974 et du 4 octobre 1974, le Ministre de la Défense nationale exerce en même temps les fonctions de Ministre des Affaires bruxelloises et que, en cette dernière qualité, deux Secrétaires d'Etat lui sont adjoints, il s'indiquait de procéder au rattachement des crédits destinés à couvrir les dépenses de leurs Cabinets au budget du Ministère de la Défense nationale.

L'ouverture d'une partie II au présent Titre I, assortie des articles appropriés, concrétise cette décision.

Art. 11.01 (nouveau). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.*

Crédit nouveau : 260 000 francs.

Art. 11.02 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

Crédit nouveau : 8 640 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit :

- Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises : 6 900 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement : 1 000 000 de francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale : 740 000 francs.

Art. 12.16 (nieuw). — *Kosten van eerste instelling van de Kabinetten (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).*

Nieuw krediet : 2 975 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt :

- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting : 975 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie : 2 000 000 frank.

Art. 12.20 (nieuw). — *Werkingskosten van de Kabinetten.*

Nieuw krediet : 7 015 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt :

- Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden : 5 000 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting : 580 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie : 1 435 000 frank.

Art. 74.05 (nieuw). — *Vermogensuitgaven van de Kabinetten.*

Nieuw krediet : 3 025 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt :

- Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden : 200 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting : 825 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie : 2 000 000 frank.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 12.91. — *Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 1 000 000 frank.

Deze verhoging met één miljoen frank is een aanpassing van het ordonnanceringskrediet aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1974.

Zij wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet ingeschreven op artikel 71.01.

Landmacht.

Art. 13.13. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie.*

13.13.3. Programme 1971-1975.

Bijkomend vastleggingskrediet : 875 000 000 frank.

Deze verhoging van het vastleggingskrediet is het resultaat :

- enerzijds, van een vermeerdering met één miljard frank, die de vastlegging in 1974, in de gunstigste financiële voorwaarden, moet roelaten van uitgaven met betrekking tot de deelneming van België aan het programma Lance, grond-grond wapensysteem ter vervanging van het wapensysteem Honest John, dat in 1955 in dienst werd gesteld en in 1977 niet meer operationeel zal zijn ingevolge de slijtage van het lanceermaterieel en het gebrek aan munitie waarvan de vervaardiging niet meer verzekerd is;
- anderzijds, van een vermindering met 125 000 000 frank die als gedeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.53 en 13.94 aangevraagde bijkredieten wordt voorgesteld.

Art. 13.17. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer, enz.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 65 000 000 frank.

Deze verhoging met 65 000 000 frank van het ordonnanceringskrediet moet België in staat stellen de licentiekosten met betrekking tot het tweeloopskanon 35 mm te dekken en de produktie voor België van het voornoemd kanon te gelegener tijd te verzekeren.

Zij wordt gecompenseerd door een vermindering van het op artikel 13.93 ingeschreven krediet.

Art. 12.16 (nouveau). — *Frais de premier établissement des Cabinets (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

Crédit nouveau : 2 975 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit :

- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement : 975 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale : 2 000 000 de francs.

Art. 12.20 (nouveau). — *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

Crédit nouveau : 7 015 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit :

- Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises : 5 000 000 de francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement : 580 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale : 1 435 000 francs.

Art. 74.05 (nouveau). — *Dépenses patrimoniales des Cabinets.*

Crédit nouveau : 3 025 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit :

- Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises : 200 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement : 825 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale : 2 000 000 de francs.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 1 000 000 de francs.

Cette majoration d'un million de francs constitue une adaptation du crédit d'ordonnancement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1974.

Elle est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 71.01.

Force terrestre.

Art. 13.13. — *Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions.*

13.13.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement supplémentaire : 875 000 000 de francs.

Cette majoration du crédit d'engagement est la résultante :

- d'une part, d'une augmentation d'un milliard de francs, qui doit permettre l'engagement en 1974, dans les meilleures conditions financières, de dépenses relatives à la participation de la Belgique au programme Lance, système d'arme sol-sol destiné à remplacer le système d'arme Honest John, mis en service en 1955 et qui cessera d'être opérationnel en 1977 en raison de l'usure du matériel de lancement et de la pénurie de munitions dont la fabrication n'est plus assurée;
- d'autre part, d'une réduction de 125 000 000 de francs, proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.53 et 13.94.

Art. 13.17. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne, etc.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 65 000 000 de francs.

Cette majoration de 65 000 000 de francs du crédit d'ordonnancement doit permettre à la Belgique de couvrir les frais de licence relatifs au canon bitube de 35 mm et d'autoriser en temps voulu la production pour la Belgique dudit canon.

Elle est compensée par une réduction du crédit inscrit à l'article 13.93.

Luchtmacht.

Art. 13.33. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie.*

13.33.3. Programma 1971-1975.

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 20 000 000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 13 000 000 frank.

Aanpassing van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1974.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor het op artikel 13.73 aangevraagd bijkrediet.

De verhoging van het ordonnanceringskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het op artikel 71.01 ingeschreven krediet.

Art. 13.04. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases, enz.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 75 000 000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.53 en 13.94 aangevraagde bijkredieten.

Zeemacht.

Art. 13.53. — *Bouw van escorteschepen, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 150 000 000 frank.

Deze verhoging met 150 000 000 frank van het vastleggingskrediet moet toelaten te gelegener tijd over te gaan tot de bestelling van de laatste twee escorteschepen voorzien op dit programma.

Zij wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.13.3, 13.34 en 13.93.

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.

Art. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 20 000 000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van het op artikel 13.73 aangevraagd bijkrediet.

Art. 13.73. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 40 000 000 frank.

Deze verhoging van 40 000 000 frank is een aanpassing van het vastleggingskrediet aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1974.

Zij wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.33.3 en 13.71.

NAVO-infrastructuur.

Art. 13.93. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuur, enz.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 85 000 000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.53 en 13.94 aangevraagde bijkredieten.

Ordonnanceringskrediet :

Vermindering : 65 000 000 frank.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als compensatie van het op artikel 13.17 aangevraagd bijkrediet.

Force aérienne.

Art. 13.33. — *Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions.*

13.33.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement :

Réduction : 20 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 13 000 000 de francs.

Adaptation des crédits d'engagement et d'ordonnancement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1974.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.73.

L'augmentation du crédit d'ordonnancement est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 71.01.

Art. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes, etc.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 75 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.53 et 13.94.

Force navale.

Art. 13.53. — *Construction d'escorteurs, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 150 000 000 de francs.

Cette majoration de 150 000 000 de francs du crédit d'engagement doit permettre de passer, en temps voulu, la commande des deux derniers escorteurs prévus à ce programme.

Elle est compensée par une réduction des crédits inscrits aux articles 13.13.3, 13.34 et 13.93.

Unités et organismes communs aux Forces.

Art. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 20 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.73.

Art. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 40 000 000 de francs.

Cette majoration de 40 000 000 de francs constitue une adaptation du crédit d'engagement aux besoins réels du programme d'exécution adapté de 1974.

Elle est compensée par une diminution des crédits inscrits aux articles 13.33.3 et 13.71.

Infrastructure OTAN.

Art. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN, etc.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 85 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.53 et 13.94.

Crédit d'ordonnancement :

Réduction : 65 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.17.

Art. 13.94. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 155 000 000 frank.

Deze verhoging met 155 000 000 frank is een aanpassing van het vastleggingskrediet aan de werkelijke behoeften die voortvloeien uit de verplichtingen van België in het kader van de NAVO.

Zij wordt gecompenseerd door de vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.34, 13.93 en 71.01.

Aankoop of onteigening van gronden.

Art. 71.01. — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 20 000 000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor het op artikel 13.94 aangevraagd bijkrediet.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als compensatie voor de op de artikelen 12.91 en 13.33.3 aangevraagde bijkredieten.

Ordonnanceringskrediet :

Vermindering : 14 000 000 frank.

Art. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 155 000 000 de francs.

Cette majoration de 155 000 000 de francs constitue une adaptation du crédit d'engagement aux besoins réels résultant des obligations de la Belgique dans le cadre de l'OTAN.

Elle est compensée par la réduction des crédits inscrits aux articles 13.34, 13.93 et 71.01.

Achats ou expropriations de terrains.

Art. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 20 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.94.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation des crédits supplémentaires sollicités aux articles 12.91 et 13.33.3.

Crédit d'ordonnancement :

Réduction : 14 000 000 de francs.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — Décision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures
N. 2294 21.VI.1974	Deel II Partie II Sect. I	Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden, enz. — <i>Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises, etc.</i>		
	Art. 11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. — <i>Traitements et indemnités du personnel</i>	6 900 000	—
	Art. 12.20	Werkingskosten. — <i>Frais de fonctionnement</i>	5 000 000	—
	Art. 74.05	Vermogensuitgaven. — <i>Dépenses patrimoniales</i>	200 000	—
N. 2311 23.VII.1974	Sect. II	Compensatieaanwerving in 1974 van beroepsvrijwilligers. — <i>Recrutement compensatoire en 1974 de volontaires de carrière</i>		
	Art. 11.03.2	Bezoldigingen van het personeel. — <i>Rémunérations du personnel</i>	168 000 000	—
	Art. 11.04.2	Allerhande vergoedingen. — <i>Allocations généralement quelconques</i>	13 600 000	—
	Art. 11.12.2	Loon in natura. — <i>Salaires en nature</i>	18 400 000	—
N. 2353 13.XII.1974	Deel II Partie II Sect. I	Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen. — <i>Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints</i>		
	Art. 11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. — <i>Traitements et indemnités du personnel</i>	2 000 000	—
	Art. 12.16	Kosten van eerste instelling. — <i>Frais de premier établissement</i>	2 975 000	—
	Art. 12.20	Werkingskosten. — <i>Frais de fonctionnement</i>	2 015 000	—
	Art. 74.05	Vermogensuitgaven. — <i>Dépenses patrimoniales</i>	2 825 000	—

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Beslissing en datum — Décision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Vastleggingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnances
N. 2312 23.VII.1974	Art. 13.53	Bouwprogramma van escorteschepen. — <i>Programme de construction d'escorteurs</i>	150 000 000	—
N. 2323 27.VII.1974	Art. 13.13.3	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — <i>Modernisation et complètement du matériel et des équipements</i>	1 000 000 000	—